

INBAY

WIRELESS CHARGING

241114-55-1

EN	INSTALLATION INSTRUCTION QI WIRELESS CHARGING
D	EINBAUANLEITUNG KABELLOSES QI-LADEKIT
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE KIT DE CARGA INALÁMBRICA QI
F	NOTICE DE MONTAGE KIT DE RECHARGE SANS FIL QI
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO KIT DI RICARICA WIRELESS QI
P	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM KIT DE CARREGAMENTO SEM-FIOS QI
NL	INBOUW-INSTRUCTIE QI SET VOOR DRAADLOOS OPLADEN
DK	MONTERINGSVEJLEDNING TRÅDLØST QI-OPLADNINGSSÆT
N	MONTERINGSVEILEDNING QI TRÅDLØST LADESETT
S	MONTERINGSANVISNING QI TRÅDLÖS LADDNINGSSATS
SF	ASENNUSOHJE LANGATON QI-LATAUSSARJA
CZ	NÁVOD K MONTÁŽI BEZDRÁTOVÁ NABÍJECÍ SOUPRAVA QI
H	BESZERELÉSI UTASÍTÁSA QI VEZETÉK NÉLKÜLI TÖLTŐ KÉSZLET
PL	INSTRUKCJA MONTAŻU SYSTEM ŁADOWANIA BEZPRZEWODOWEGO QI
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ Κιτ ασύρματης φόρτισης Qi
TR	MONTAJ TALİMATLARI QI KABLOSUZ ŞARJ
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ Комплект бездротової зарядки
RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ KIT WIRELESS DE ÎNCĂRCARE QI

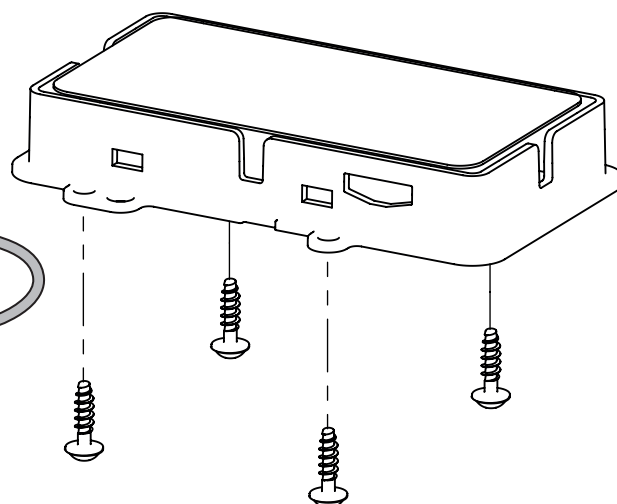
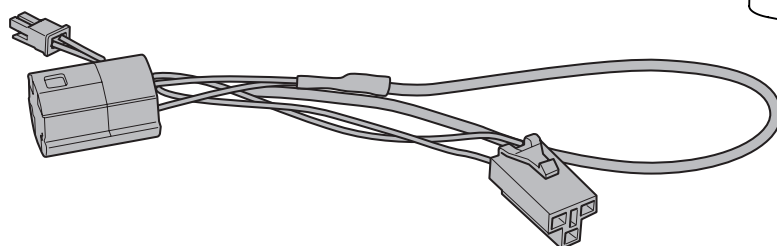
Expert Fitment Required
 Montage durch Fachwerkstatt erforderlich
 Montaje sólo por el concesionaria
 Montage par spécialiste nécessaire
 E' necessario montaggio in officina specializzata
 Especialista em montagem requerido
 Montage door vakman nodig
 Montage ved professionelt værksted påkævet
 Nødvendig med montering fra fagvejværksted
 Verkstadsmontage erfordras
 Asennus tarpeen merkkikorjaamossa
 Montáž ve specializované dílně nutná
 A szereléshez szakműhely kell
 Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny
 Να τοποθετηθεί από συνεργείο
 Монтаж должен проводиться только в
 специализированных мастерских
 Montaj tamirhane tarafından yapılmalıdır
 Montajul trebuie efectuat de un atelier
 de specialitate



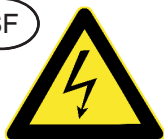
Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel. The required qualifications may vary depending on the region. Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles. Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

Ford Focus (DEH) 09/2018 - 01/2022
 Ford Focus (DEH) Facelift 03/2022>
 Ford Focus Active (DEH) 11/2018 - 01/2022
 Ford Focus Active (DEH) Facelift 02/2022>
 Ford Focus Active Turnier (DEH) 11/2018 - 01/2022
 Ford Focus Active Turnier (DEH) Facelift 02/2022>

Ford Focus ST (DEH) 04/2019 - 01/2022
 Ford Focus ST (DEH) Facelift 03/2022>
 Ford Focus ST Turnier (DEH) 04/2019 - 01/2022
 Ford Focus ST Turnier (DEH) Facelift 03/2022>
 Ford Focus Turnier (DEH) 09/2018 - 01/2022
 Ford Focus Turnier (DEH) Facelift 02/2022>



SF



Asennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridiajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
Vaadittava pätevyys vaihtelee maakohtaisesti.
Noudatta sähköajoneuvon huoltoa koskevia paikallisia lakeja ja lain määräyksiä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

CZ



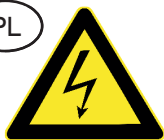
Vestavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
Dle daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonných směrnic. Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

H



A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képesítésű személyzet hajthatja végre.
A szükséges képesítés régióról régióra változó.
Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szervizelésével kapcsolatos helyi törvényeket és törvényes irányelveket. Ezen Utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

PL



Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać wykonany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym. Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

GR



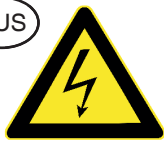
Η εφαρμογή σε ένα ηλεκτροκίνητο αυτοκίνητο υψηλής τάσης ή σε ένα υβριδικό αυτοκίνητο επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από έμπειρο προσωπικό.
Οι απαιτούμενες επαγγελματικές καταρτίσεις διαφέρουν ανάλογα με κάθε περιοχή.
Προσέξτε τους τοπικούς κανονισμούς και τους νομικούς κανόνες σχετικά με το σέρβις ηλεκτροκίνητων αυτοκινήτων. Η παράβαση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς ή και θανατηφόρους τραυματισμούς.

TR



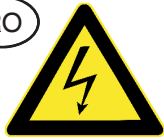
Yüksek voltaj (HV) elektrikli araçlara veya hibrit araçlara montaj ancak kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
Aranan vasıflar bölgelere göre değişmektedir.
Elektrikli araç servisine ilişkin yerel yasaları ve yasal direktifleri dikkate alın. Bu talimatlara uyulmaması ağır yaralanmalara veya ölüme dahi açabilir.

RUS

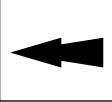
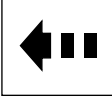
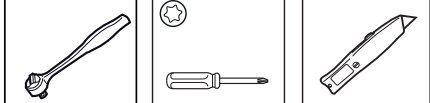


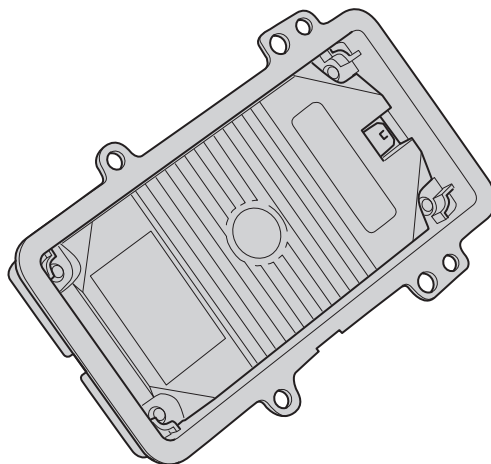
Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
Обратите Ваше внимание на региональные законы и директивы согласно законодательству относительно сервиса для электромобилей. Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжелые травмы или привести к смертельному случаю.

RO

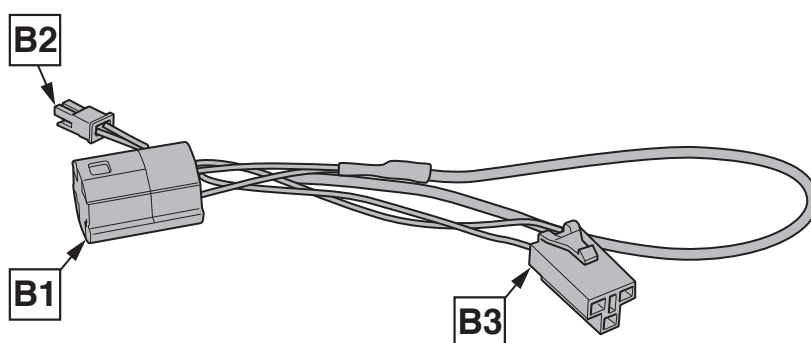


Montarea într-un autovehicul electric de înaltă tensiune (HV) sau autovehicul hibrid este permisă doar personalului calificat.
Calificările necesare variază în funcție de regiune.
Respectați legile locale și prevederile legale cu privire la lucrările de service ale autovehiculelor electrice. Nerespectarea acestei prevederi poate provoca răni grave sau chiar moartea.

 (EN) Caution Symbol (D) Symbol "Vorsicht" (E) Símbolo de precaución (F) Symbole Attention (I) Simbolo di attenzione (P) Símbolo de Cuidado (NL) Symbool "waarschuwing" (DK) Symbol – Giv agt (N) Varselssymbol (S) Varningssymbol (SF) Varoitus-symboli (CZ) Symbol výstrahy (H) Vigyázat szimbólum (PL) Ostrożnie (GR) Σύμβολο «Προσοχή» (TR) Dikkat Sembolü (RUS) Знак «Внимание!» (RO) Simbol de atenționare	 (EN) Item Arrow (D) Pfeil "Komponente" (E) Flecha de artículo (F) Flèche d'élément (I) Freccia indicante oggetto (P) Seta indicadora de item (NL) Pijl "onderwerp" (DK) Pil – Punkt (N) Delpil (S) Komponentpil (SF) Kohteen nuoli (CZ) Šipka označující položku (H) Tételt jelző nyíl (PL) Strzałka wskazująca element (GR) Βέλος που υποδεικνύει ένα στίξι (TR) Parça Oku (RUS) Стрелка на пункт (RO) Săgeată ce indică articolul	 (EN) Motion Arrow (D) Pfeil Bewegung (E) Flecha de movimiento (F) Flèche de déplacement (I) Freccia indicante movimento (P) Seta de movimento (NL) Pijl "beweging" (DK) Retningspil (N) Bevegelsespil (S) Rörelsepil (SF) Liikkeen nuoli (CZ) Šipka označující pohyb (H) Mozgás irányát jelző nyíl (PL) Strzałka wskazująca kierunek ruchu (GR) Βέλος που υποδεικνύει κίνηση (TR) Hareket oku (RUS) Стрелка направления движения (RO) Săgeată ce indică mișcarea	 (EN) Throw away (D) Entsorgen (E) Tratamiento de residuos (F) Rebuter (I) Smaltire (P) Eliminar (NL) Weggoaien (DK) Affald (N) Avskaffe (S) Ta hand om avfallet (SF) Hävittää (CZ) Vyhodit (H) Távolítsa el (PL) Usunąć jako odpad (GR) Απόσυρση (TR) Atık giderme (RUS) Удалить (RO) Eliminare
 (EN) Incorrect (D) Falsch (E) Erróneo (F) Incorrect (I) Sbagliato (P) Errado (NL) Fout (DK) Forkert (N) Feilt (S) Fel (SF) Väärin (CZ) Špatně (H) Helyes (PL) Nieprawidłowo (GR) Λάθος (TR) Yanlış (RUS) Неправильно (RO) Greșit	 (EN) Disconnect Arrow (D) Pfeil "Trennen" (E) Desconecte la flecha (F) Flèche de déconnexion (I) Freccia indicante scollegamento (P) Seta de desconexão (NL) Pijl "losmaken" (DK) Pil – Frakobl (N) Frakoplepil (S) Pil "ta isär" (SF) Irrota-nuoli (CZ) Šipka označující odpojení (H) Szétválasztást jelző nyíl (PL) Strzałka Odłącz (GR) Βέλος που υποδεικνύει αποσύνδεση (TR) Bağılantı Kesme Oku (RUS) Стрелка обозначения разъединения (RO) Săgeată de deconectare	 (EN) Connect Arrow (D) Pfeil "Verbinden" (E) Conecte la flecha (F) Flèche de connexion (I) Freccia indicante collegamento (P) Seta de conexão (NL) Pijl "aansluiten" (DK) Pil – Tilslut (N) Tilkoplepil (S) Pil "sätt ihop" (SF) Liitä-nuoli (CZ) Šipka označující připojení (H) Összekapcsolást jelző nyíl (PL) Strzałka Połącz (GR) Βέλος που υποδεικνύει σύνδεση (TR) Bağlantı Oku (RUS) Стрелка обозначения соединения (RO) Săgeată de conectare	 (EN) See Workshop Manual (D) Siehe Werkstatthandbuch (E) Ver manual de taller (F) Voir Manuel d'atelier (I) Vedere manuale officina (P) Cf. o manual da oficina (NL) Zie werkplaatshandboek (DK) Se værkstedshåndbog (N) Se verkstedshåndboka (S) Se verkstadshandboken (SF) Katso korjaamon käsikirjasta (CZ) Viz dílenskou příručku (H) Lásd a Műhely-kézikönyvből (PL) Patrz podręcznik warsztatowy (GR) λείπε Εγχειρίδιο Συνεργείου (TR) Tamirhane el kitabına bakınız (RUS) Смотрите руководство по эксплуатации (RO) Vezi manualul de atelier
 (EN) Correct (D) Richtig (E) Correcto (F) Correct (I) Giusto (P) Certo (NL) Goed (DK) Rigtig (N) Riktig (S) Rätt (SF) Oikein (CZ) Správně (H) Helyes (PL) Prawidłowo (GR) Σωστό (TR) Doğru (RUS) Правильно (RO) Corect	 (EN) Tools Required (D) Benötigte Werkzeuge (E) Herramientas requeridas (F) Outils requis (I) Strumenti necessari (P) Ferramentas necessárias (NL) Benodigd gereedschap (DK) Nødvendige værktøjer (N) Nødvendig verktøy (S) Nödvändiga verktyg (SF) Tarvittavat työkalut (CZ) Potřebné nástroje (H) Szükséges szerszámok (PL) Potrzebne narzędzia (GR) Εργαλεία που απαιτούνται (TR) Gereklî Araçlar (RUS) Необходимые инструменты (RO) Unelte necesare		

A

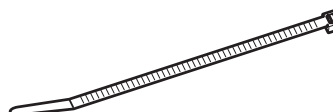
1x

B

1x

C

4x

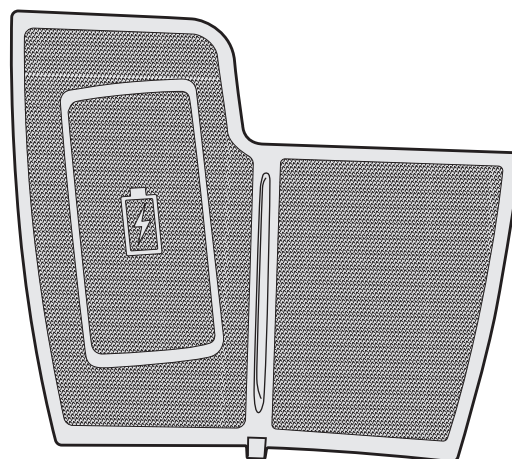
D

1x

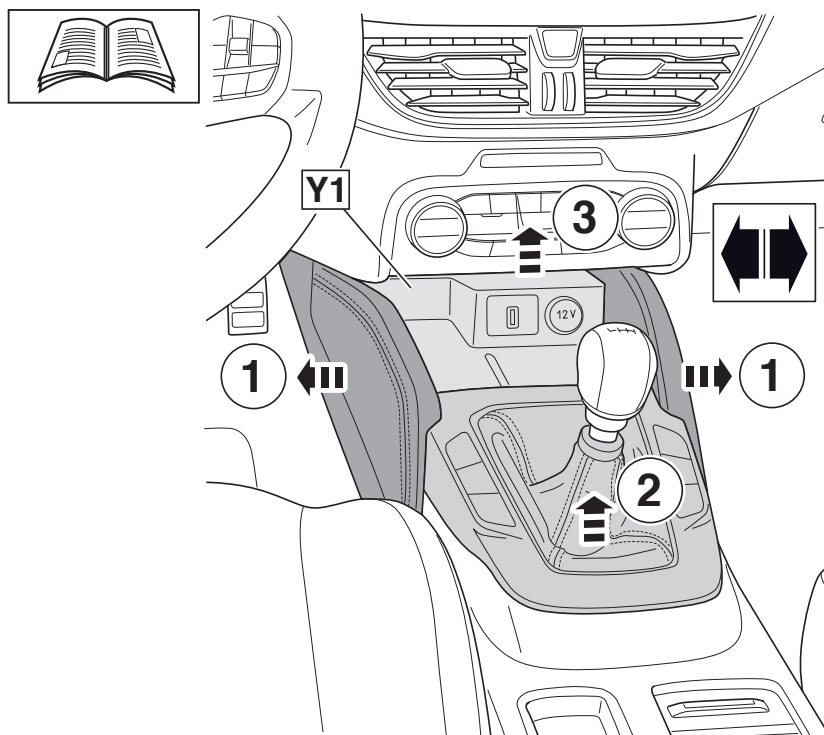
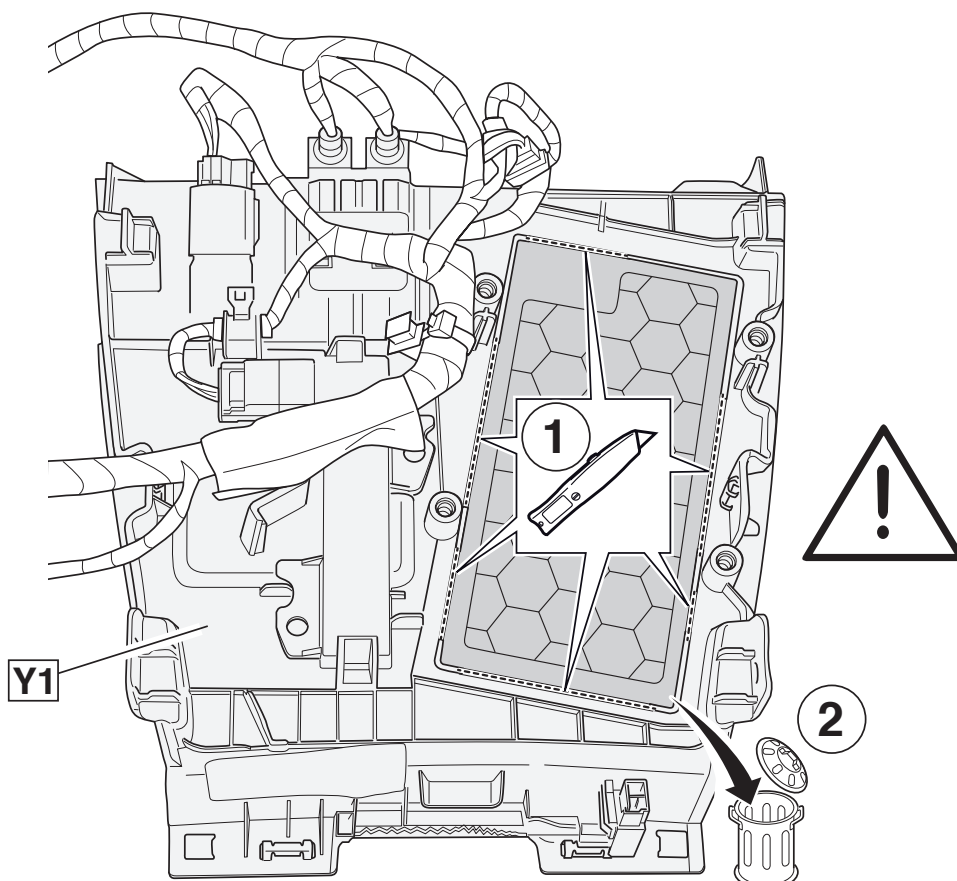
E

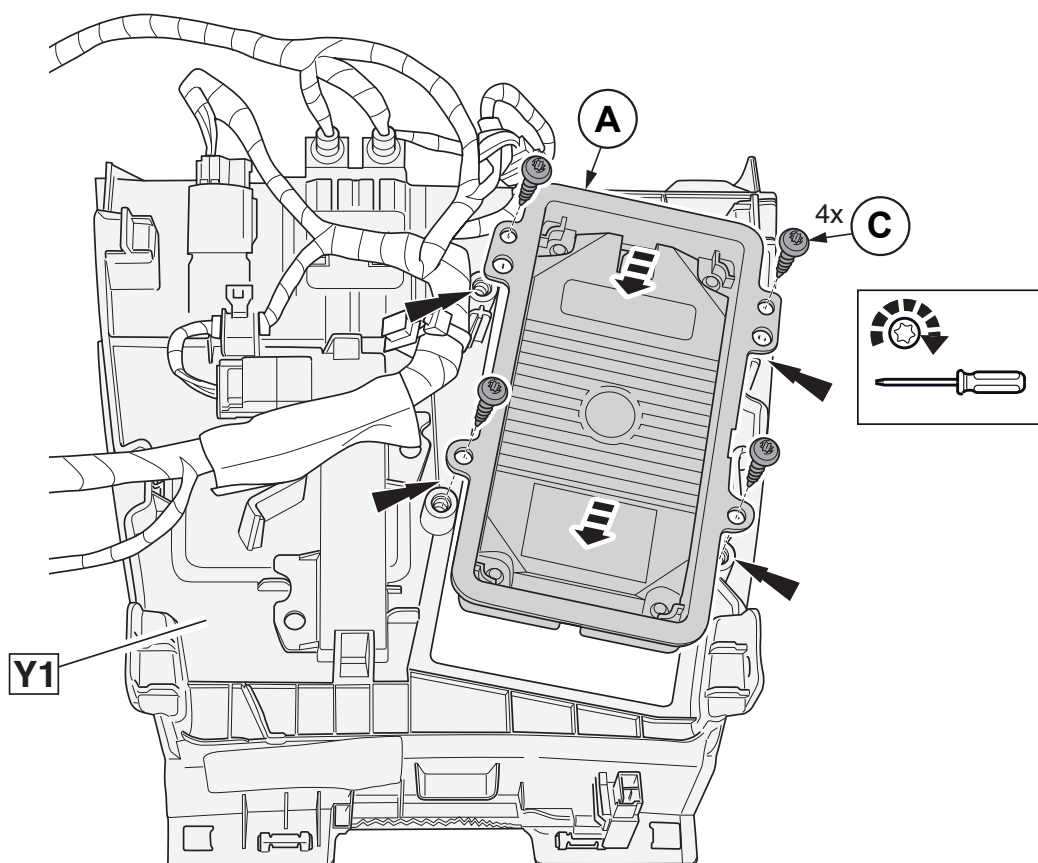
+ JX7B-A045B90-B

(DE)	optional	(FI)	valinnainen
(EN)	optional	(CZ)	volitelný
(ES)	opcional	(HU)	opcionális
(FR)	optionnel	(PL)	opcjonalny
(IT)	opzionale	(GR)	προαιρετικό
(PT)	opcional	(TR)	isteğe bağlı
(NL)	optioneel	(RU)	необязательный
(DK)	valgfri	(UA)	необов'язковий
(NO)	valgfri	(RO)	opțional
(SE)	valfri		

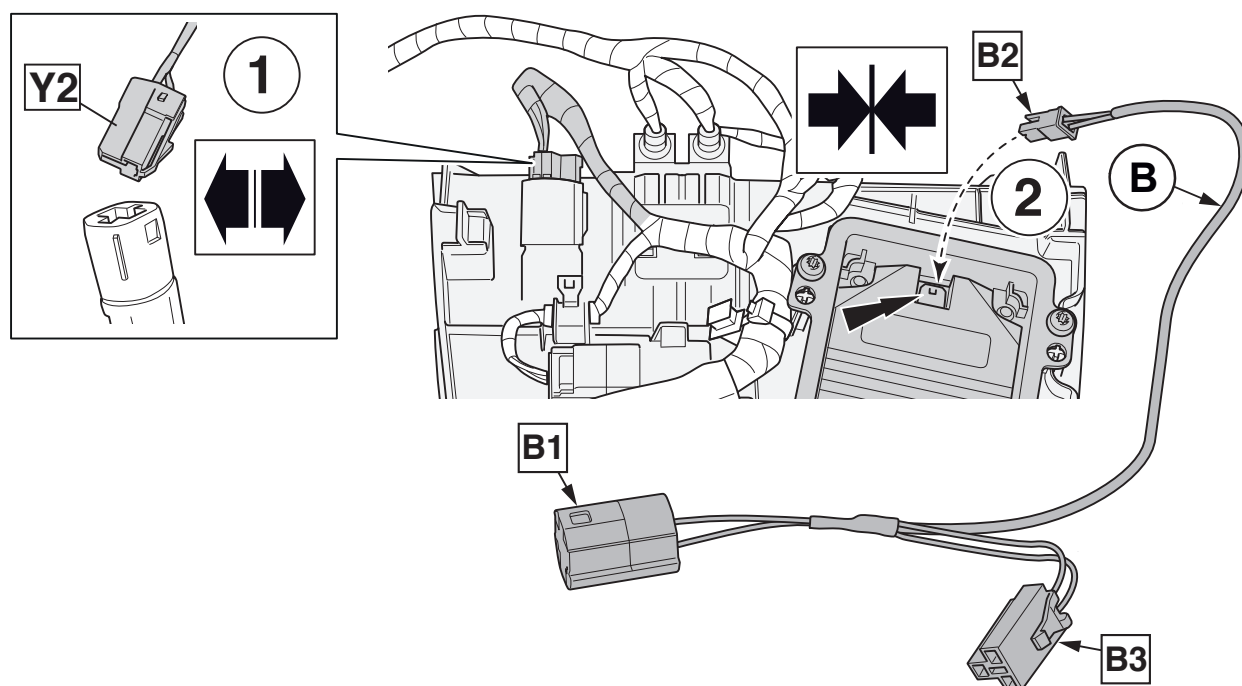


1x

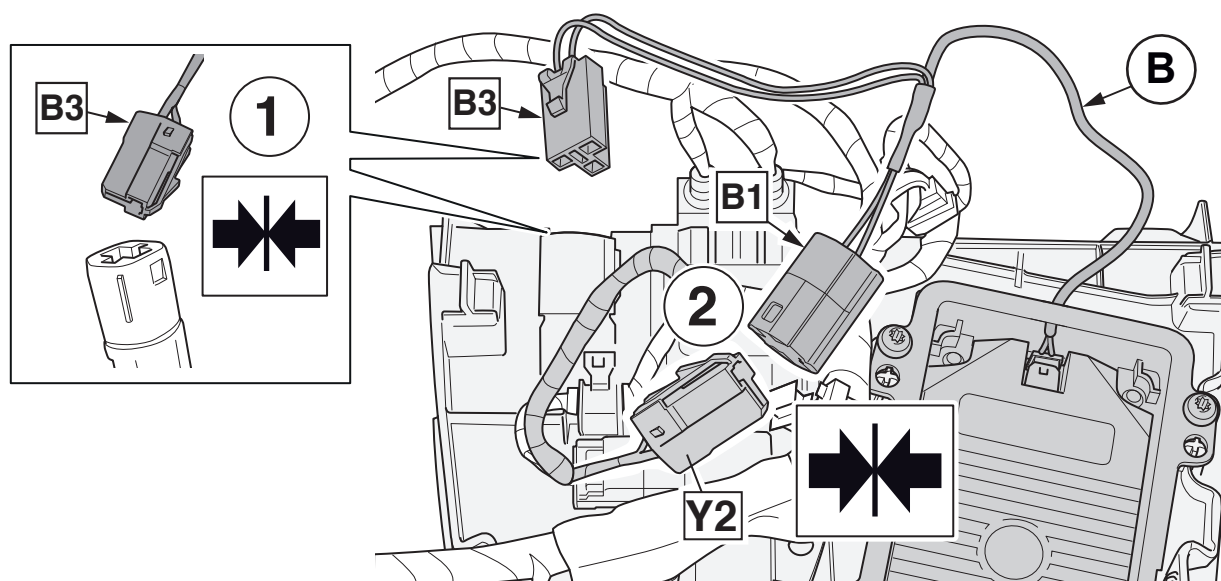
1**2****3**



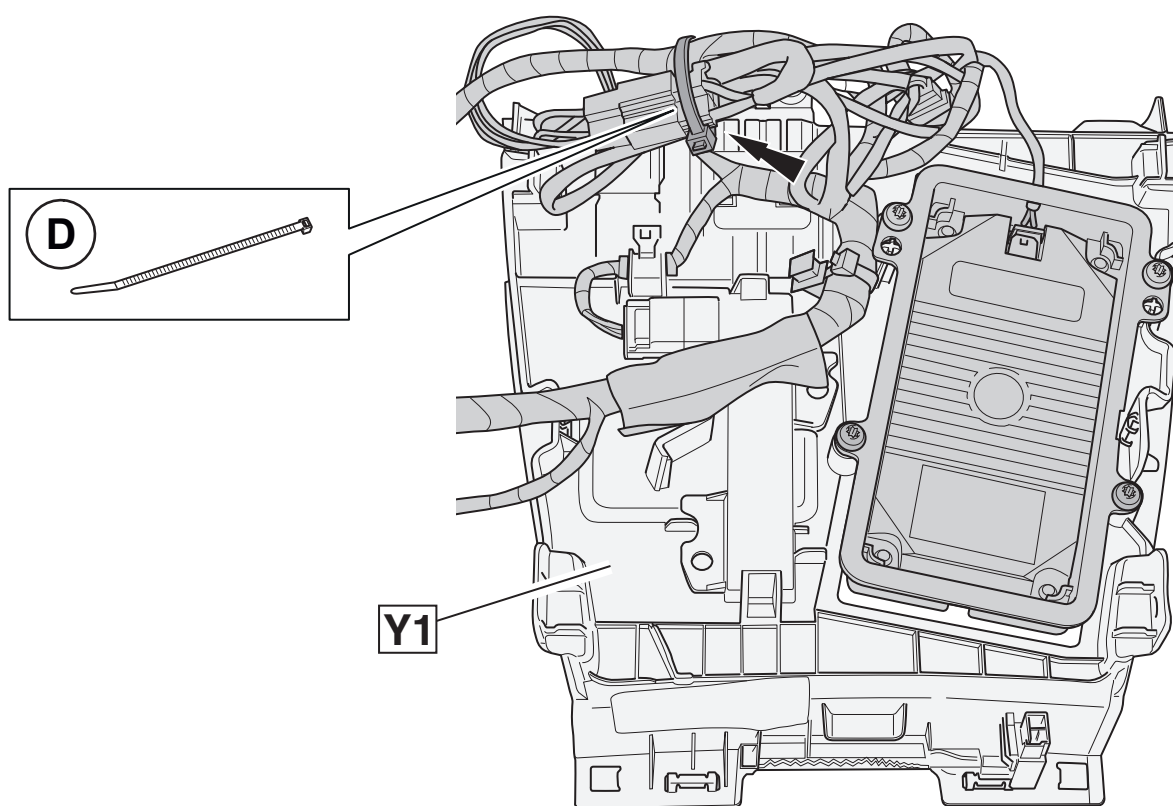
4



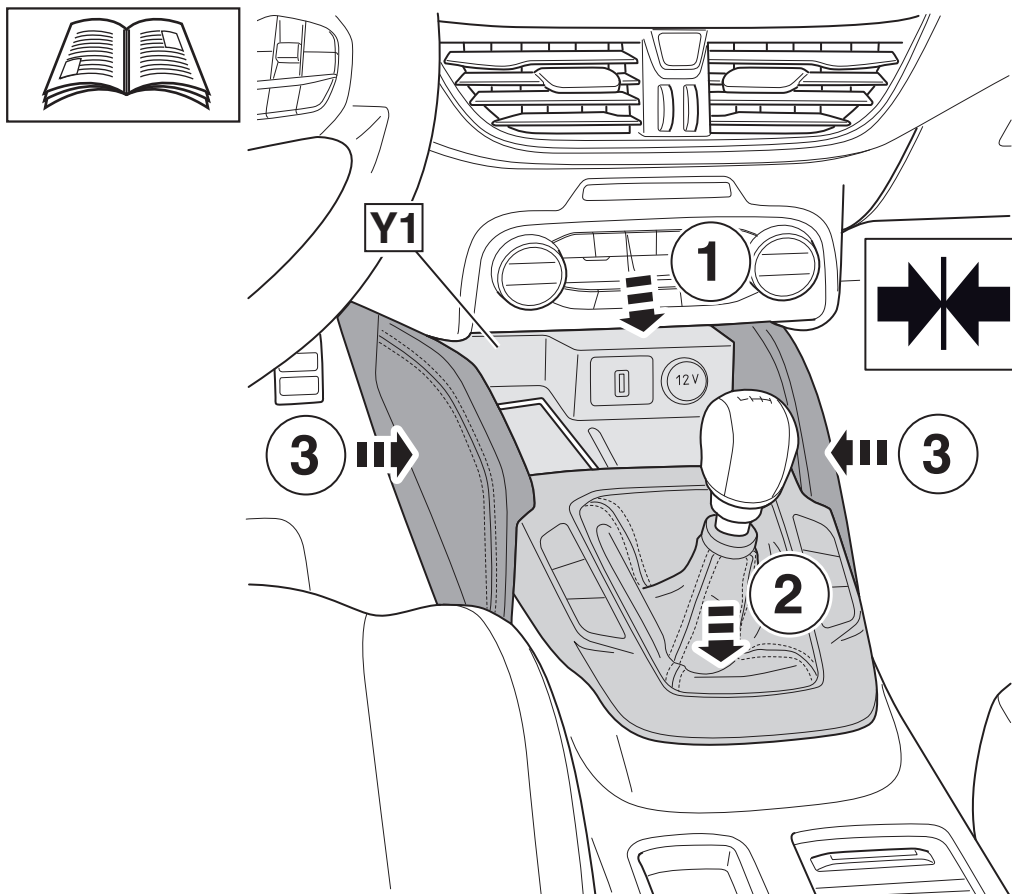
5



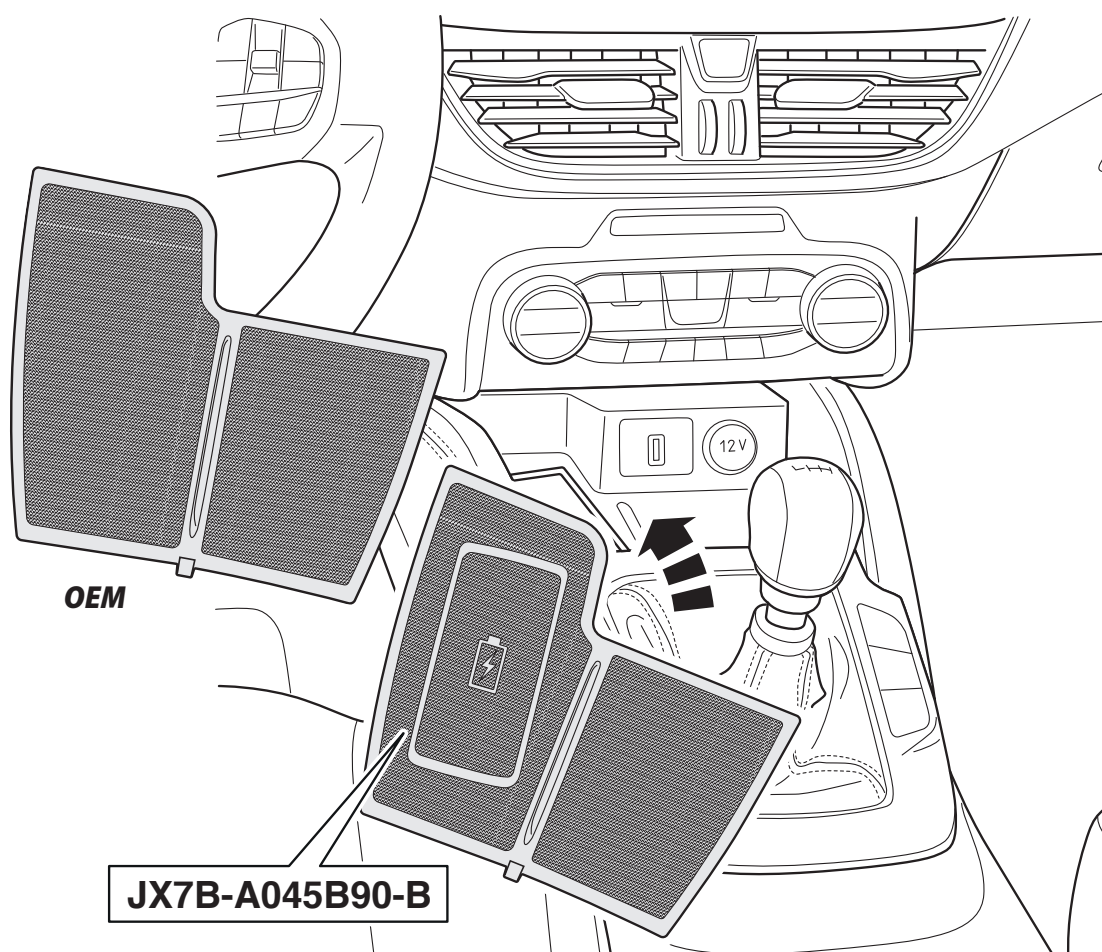
6



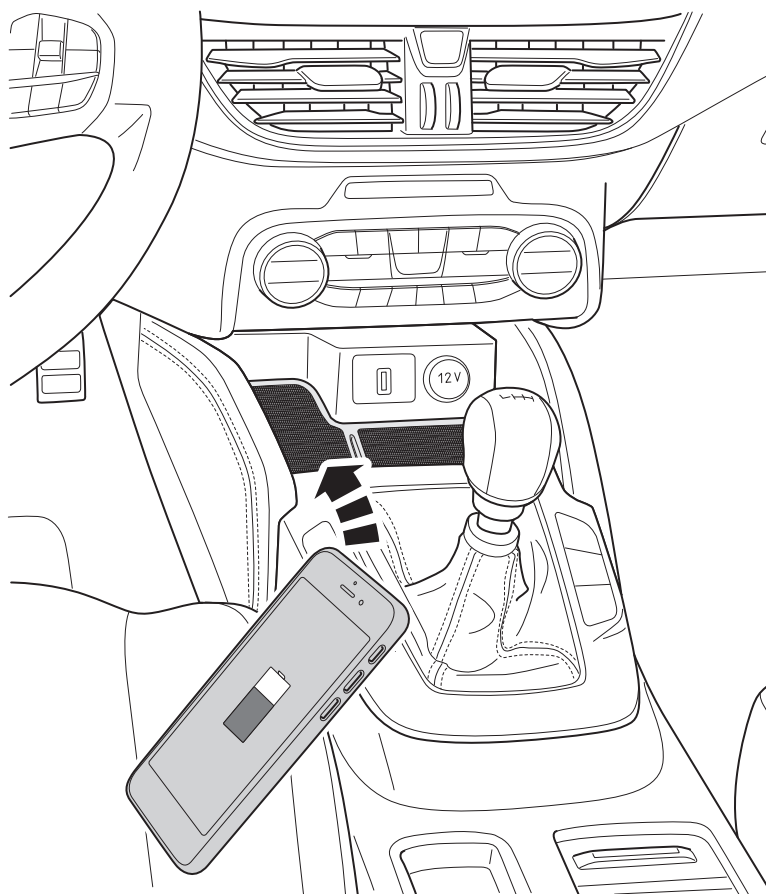
7

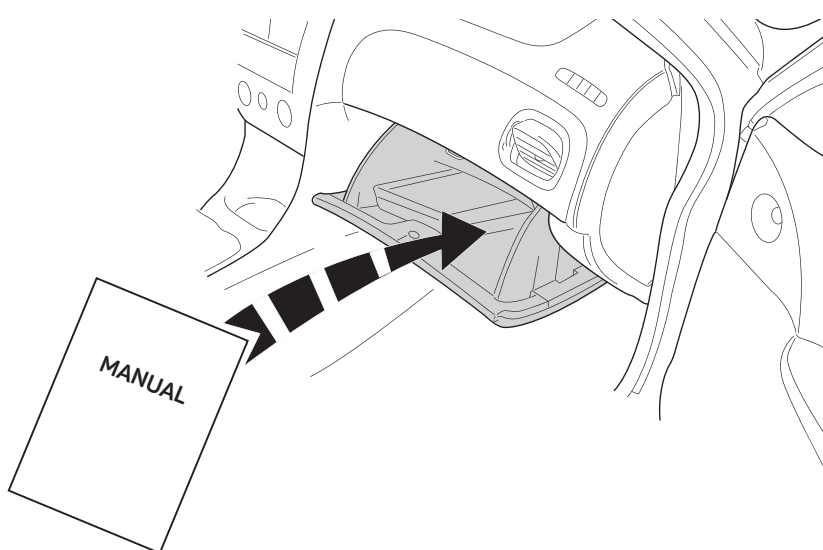
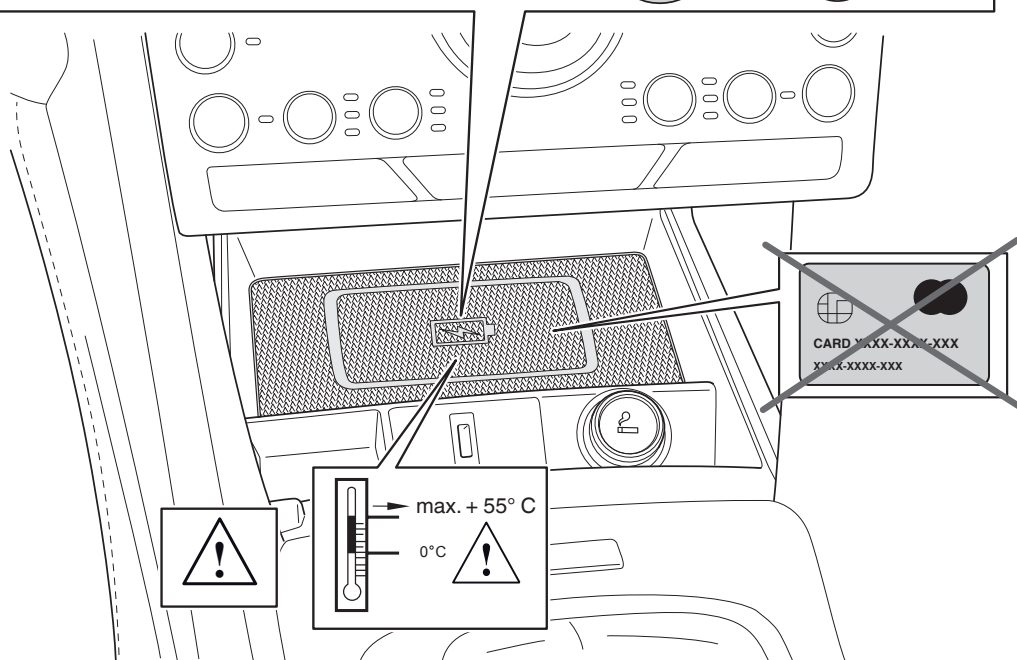
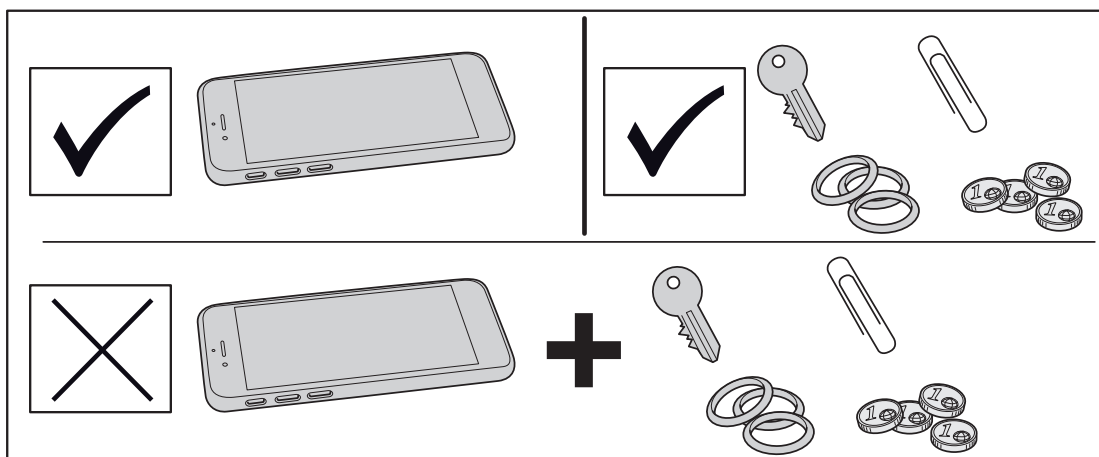


8



9





Subject to alteration without notice
 Technische Änderungen vorbehalten
 Reservadas modificaciones técnicas
 Sous réserve de modifications techniques
 Con riserva di apportare modifiche tecniche
 Reservamo-nos o direito a alterações técnicas
 Technische wijzigingen voorbehouden
 Med forbehold for tekniske ændringer
 Tekniske forendringer forbeholdes
 Med reservation för tekniska ändringar
 Tekniset muutokset pidätetään
 Technické zmeny vyhrazeny
 A változtatások technika jogát fenntartjuk
 Zmiany techniczne zastrzeżone
 Επιφυλασσόμεθα για αλλαγές
 Производитель оставляет за собой право
 вносить в конструкцию технические изменения
 Teknik değişikliği hakkı mahfuzdur
 Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice